



M2VHV

M2VHV

**FR VÊTEMENT DE PROTECTION. (haute visibilité). M2VHV: VESTE DE TRAVAIL HAUTE VISIBILITÉ MACH2 EN COTON / POLYESTER** **Instructions d'emploi:** Vêtement de signalisation permettant d'être parfaitement vu de jour comme de nuit dans la lumière des phares en extérieur. **Limits d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. S'assurer que la bande rétro-réfléchissante grise soit positionnée sur l'extérieur du vêtement et fermer le vêtement afin qu'il y ait une continuité sur cette dernière. Il ne doit porter aucun additif pouvant réduire sa surface visible. Veillez à porter la veste et le pantalon ensemble pour un maximum d'efficacité. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. • Nettoyage : Laver à l'envers, faire sécher immédiatement après lavage. Lavage à la machine. Nombre de lavage maximum autorisé, (voir étiquette de composition de l'article). Si le nombre maximum de cycles de lavages n'est pas indiqué sur l'étiquette CE : la chromatique a été testée après 5 lavages. Température de lavage 40°C maximum. Traitement mécanique réduit. Rincage à une température décroissant progressivement. Essorage réduit. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en séche-linge à tambour rotatif. Ne pas faire de pré-trempeage. Ne pas utiliser des détachants à haute alcalinité, de détergents à base de solvants ou de microémulsions, ni d'agents de blanchiment. • REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. • DUREE DE VIE: La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : -Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/-Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes.../-Usage particulièrement intensif/-Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. Le nombre maximum de cycle d'entretien n'est pas le facteur déterminant de la durée de vie du vêtement. • Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. **EN PROTECTIVE CLOTHING (High-visibility), M2VHV: MACH2 HIGH VISIBILITY WORKING JACKET IN COTTON / POLYESTER** **Use instructions:** High visibility warning clothing which enables the wearer to be seen as clearly in the daytime as outside at night time by the light of headlights. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Ensure that the grey retro-reflective band is placed on the outside of the item of clothing and close the garment in order to be in continuity with this last. It must not bear any agent which could reduce its visible surface. For optimum protection trousers and jacket must be worn together. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. • Cleaning : Wash inside out, dry straight away after washing. Machine wash. For the maximum washing number authorised, (see the item's composition label). If the number of maximum wash cycles is not indicated on the EC label: the chromaticity was tested after 5 washes. Maximum washing temperature 40°C. Reduced mechanical treatment. Rinse at a gradually decreasing temperature Short spin. Do not bleach. Do not Iron. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Do not pre-soak. Do not use high alcalin stain remover, neither detergents with solvents or microemulsions, or bleaching agents. • REPAIR: PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. In the event of deterioration, this item can not be repaired, discard and replace it with a new article. • SHELF LIFE: The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: -Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/-"Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../-Particularly intensive use/-The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. The maximum number of maintenance cycles is not the determining factor in the service life of the product. • Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN (alta visibilidad) M2VHV: CHAQUETA DE TRABAJO ALTA VISIBILIDAD MACH2 DE POLIÉSTER / ALGODÓN** **Instrucciones de uso:** Ropa de trabajo reflectante que permite ser perfectamente visible tanto de día como de noche a la luz de los focos en exterior. **Limits de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Asegurarse de que la banda reflectante gris queda posicionada sobre el exterior de la ropa y cerrar la ropa el fin de obtener una continuidad de este último. No debe tener ningún aditivo que pueda disminuir su superficie visible. Para una protección óptima, llevar la chaqueta obligatoriamente cerrada con el pantalón. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. • Limpieza : Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Lavado en máquina. Para número de lavados máximo autorizado, (revisar la etiqueta de composición). Si el número máximo de ciclos de lavado no está indicado en la etiqueta CE: se probó la cromatografía después de 5 lavados. Temperatura de lavado 40°C máximo. Tratamiento mecánico reducido. Secado a temperatura que descienda progresivamente. Centrifugado mínimo. No clorar. No planchar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. No poner en remojo. No usar quitamanchas de alta alcalinidad, detergentes a base de solventes o microemulsiones, ni tampoco agentes de blanqueado. • REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarlo y reemplazarlo por uno nuevo. • Vida útil: La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...). Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: -No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/-Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc.../-uso demasiado intensivo/-Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. El número máximo del ciclo de mantenimiento no es el factor determinante de la duración de la indumentaria. • Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **PT VESTUÁRIO DE PROTECÇÃO (grande visibilidade) M2VHV: CASACO DE TRABALHO ALTA VISIBILIDADE MACH2 EM ALGODÃO / POLIÉSTER** **Instruções de uso:** Fato de trabalho de sinalização que permite ser perfeitamente visto tanto de dia como à noite quando iluminado por faróis no exterior. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduzirá a sua eficácia. Garantir que a faixa retro-refletora cinzenta esta colocada no exterior do fato e apertar a roupa para que a banda reflectora permaneça contínua. Não deverá conter nenhum adereço que possa reduzir a sua superfície visível. Para uma proteção ideal, usar a peça de vestuário impreteravelmente fechados e com as calças. Este produto não contém substâncias conhecidas como sende cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. • Limpeza : Lavar do avesso, secar imediatamente a seguir à lavagem. Lavar em máquina. Número de lavagens máximas autorizadas, (indicado na etiqueta de composição do fato). Se o número máximo de ciclos de lavagens não estiver indicado na etiqueta CE: a qualidade colorimétrica foi testada após 5 lavagens. Temperatura da lavagem 40°C no máximo. Tratamento mecânico reduzido. Enxugamento a temperatura decrescente progressivamente. Enxugamento reduzido. Tratamento com cloro excluído. No Passar a ferro. Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nórdas com solvente. Não desmanchar com solventes. Não deve ser utilizado secador de roupa com tambor rotativo. Banho de imersão prévia proibido. Zorg dat geen verwijdering van de beschermende laag kan plaatsvinden. • REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Em caso de deterioração, este artigo não poderá ser reparado. Descartá-lo e substituí-lo por um artigo novo. • VIDA ÚTIL: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: -Incumprimento das instruções do fabricante relativos ao transporte, armazenamento e utilização/-Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas filosas, etc.../-utilização particularmente intensiva/-Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. O número máximo de ciclos de manutenção não é um factor determinante para a vida útil da peça de vestuário. • Meio ambiente: O elemento de proteção se pode deslocar em lixo doméstico. Al final da sua vida útil, esta peça deve ser obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА (одежда повышенной видимости) M2VHV: КУРТКА РАБОЧАЯ ПОВЫШЕННОЙ ВИДИМОСТИ MACH2: ХЛОПОК / ПОЛИЭСТЕР** **Инструкции по применению:** Сигнальная одежда обеспечивает пользователю абсолютную видимость, как днём, так и ночью при свете фар. **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. Проверить, что серая отражающая лента находится на внешней стороне одежды и застегнута одеждой так, чтобы полосы были на одном уровне. На одежду не должно быть ничего, что бы уменьшило ее видимость. Для достижения максимальной защиты необходимо носить куртку вместе с брюками. Данное изделие не содержит какие-либо вещества, известные как канцерогенные, токсичные и/или способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. **Хранение/Чистка:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. • Чистка : Стирать вывернув напаньку, сушить сразу же после стирки. Машинная стирка. Максимальное количество раз стирки не должны приводить к потере качества. Оригинальный ярлык с этикеткой (EC) не содержит информации о цвете. • Лимпеза : Lavar do avesso, secar imediatamente a seguir à lavagem. Lavar em máquina. Número de lavagens máximas autorizadas, (indicado na etiqueta de composição do fato). Se o número máximo de ciclos de lavagens não estiver indicado na etiqueta CE: a qualidade colorimétrica foi testada após 5 lavagens. Temperatura da lavagem 40°C no máximo. Tratamento mecânico reduzido. Enxugamento a temperatura decrescente progressivamente. Enxugamento reduzido. Tratamento com cloro excluído. No Passar a ferro. Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nórdas com solvente. Não desmanchar com solventes. Não deve ser utilizado secador de roupa com tambor rotativo. Banho de imersão prévia proibido. • REPARАЦІЯ: Одежда EPI не должна быть подвергнута ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починок производителем допускается, то это должно осуществляться специализированной компетентной организацией. В случае повреждения устройства необходимо заменить новым. Поврежденное устройство не подлежит ремонту. • СРОК СЛУЖБЫ: Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.). Окружающие условия, такие как холод, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: -Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/-Агрессивных рабочих сред: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п./-Особо интенсивное использование/-Превышение максимально допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. Максимальное количество циклов ухода не является фактором, определяющим срок службы. • Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующими законодательством и мерами по защите окружающей среды. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE (alta visibilità) M2VHV: GIACCIA DA LAVORO ALTA VISIBILITÀ MACH2 IN COTONE / POLIESTERE** **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento segnaletico da lavoro che permette d'essere perfettamente visibili di giorno e di notte alla luce dei fari esterni, verificare che o messo non sia né sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Garantir que a faixa retro-reflectora cinzenta esta colocada no exterior do fato e apertar a roupa para que a banda reflectora permaneça contínua. Não deverá conter nenhum adereço que possa reduzir a sua superfície visível. Para uma proteção ideal, usar a peça de vestuário impreteravelmente fechados e com as calças. Este produto não contém substâncias conhecidas como sende cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. • Limpeza : Lavar do avesso, secar imediatamente a seguir à lavagem. Lavar em máquina. Número de lavagens máximas autorizadas, (indicado na etiqueta de composição do fato). Se o número máximo de ciclos de lavagens não estiver indicado na etiqueta CE: a qualidade colorimétrica foi testada após 5 lavagens. Temperatura da lavagem 40°C no máximo. Tratamento mecânico reduzido. Enxugamento a temperatura decrescente progressivamente. Enxugamento reduzido. Tratamento com cloro excluído. No Passar a ferro. Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nórdas com solvente. Não desmanchar com solventes. Não deve ser utilizado secador de roupa com tambor rotativo. Banho de imersão prévia proibido. • REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Em caso de deterioração, este artigo não poderá ser reparado. Descartá-lo e substituí-lo por um artigo novo. • VIDA ÚTIL: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: -Incumprimento das instruções do fabricante relativos ao transporte, armazenamento e utilização/-Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas filosas, etc.../-utilização particularmente intensiva/-Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. O número máximo de ciclos de manutenção não é um factor determinante para a vida útil da peça de vestuário. • Meio ambiente: O elemento de proteção se pode deslocar em lixo doméstico. Al final da sua vida útil, esta peça deve ser obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА (одежда повышенной видимости) M2VHV: КУРТКА РАБОЧАЯ ПОВЫШЕННОЙ ВИДИМОСТИ MACH2: ХЛОПОК / ПОЛИЭСТЕР** **Инструкции по применению:** Сигнальная одежда обеспечивает пользователю абсолютную видимость, как днём, так и ночью при свете фар. **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. Проверить, что серая отражающая лента находится на внешней стороне одежды и застегнута одеждой так, чтобы полосы были на одном уровне. На одежду не должно быть ничего, что бы уменьшило ее видимость. Для достижения максимальной защиты необходимо носить куртку вместе с брюками. Данное изделие не содержит какие-либо вещества, известные как канцерогенные, токсичные и/или способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. **Хранение/Чистка:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. • Чистка : Стирать вывернув напаньку, сушить сразу же после стирки. Машинная стирка. Максимальное количество раз стирки не должны приводить к потере качества. Оригинальный ярлык с этикеткой (EC) не содержит информации о цвете. • Лимпеза : Lavar do avesso, secar imediatamente a seguir à lavagem. Lavar em máquina. Número de lavagens máximas autorizadas, (indicado na etiqueta de composição do fato). Se o número máximo de ciclos de lavagens não estiver indicado na etiqueta CE: a qualidade colorimétrica foi testada após 5 lavagens. Temperatura da lavagem 40°C no máximo. Tratamento mecânico reduzido. Enxugamento a temperatura decrescente progressivamente. Enxugamento reduzido. Tratamento com cloro excluído. No Passar a ferro. Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nórdas com solvente. Não desmanchar com solventes. Não deve ser utilizado secador de roupa com tambor rotativo. Banho de imersão prévia proibido. • REPARАЦІЯ: Одежда EPI не должна быть подвергнута ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починок производителем допускается, то это должно осуществляться специализированной компетентной организацией. В случае повреждения устройства необходимо заменить новым. Поврежденное устройство не подлежит ремонту. • СРОК СЛУЖБЫ: Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.). Окружающие условия, такие как холод, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: -Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/-Агрессивных рабочих сред: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п./-Особо интенсивное использование/-Превышение максимально допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. Максимальное количество циклов ухода не является фактором, определяющим срок службы. • Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующими законодательством и мерами по защите окружающей среды. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE (alta visibilità) M2VHV: GIACCIA DA LAVORO ALTA VISIBILITÀ MACH2 IN COTONE / POLIESTERE** **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento segnaletico da lavoro che permette d'essere perfettamente visibili di giorno e di notte alla luce dei fari esterni. Verificare che o messo non sia né sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Garantir que a faixa retro-reflectora cinzenta esta colocada no exterior do fato e apertar a roupa para que a banda reflectora permaneça contínua. Não deverá conter nenhum adereço que possa reduzir a sua superfície visível. Para uma proteção ideal, usar a peça de vestuário impreteravelmente fechados e com as calças. Este produto não contém substâncias conhecidas como sende cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. • Limpeza : Lavar do avesso, secar imediatamente a seguir à lavagem. Lavar em máquina. Número de lavagens máximas autorizadas, (indicado na etiqueta de composição do fato). Se o número máximo de ciclos de lavagens não estiver indicado na etiqueta CE: a qualidade colorimétrica foi testada após 5 lavagens. Temperatura da lavagem 40°C no máximo. Tratamento mecânico reduzido. Enxugamento a temperatura decrescente progressivamente. Enxugamento reduzido. Tratamento com cloro excluído. No Passar a ferro. Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nórdas com solvente. Não desmanchar com solventes. Não deve ser utilizado secador de roupa com tambor rotativo. Banho de imersão prévia proibido. • REPARАЦІЯ: Одежда EPI не должна быть подвергнута ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починок производителем допускается, то это должно осуществляться специализированной компетентной организацией. В случае повреждения устройства необходимо заменить новым. Поврежденное устройство не подлежит ремонту. • СРОК СЛУЖБЫ: Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.). Окружающие условия, такие как холод, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: -Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/-Агрессивных рабочих сред: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п./-Особо интенсивное использование/-Превышение максимально допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. Максимальное количество циклов ухода не является фактором, определяющим срок службы. • Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производств

stb./Különösen intenzív használat/-A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmenyek néhány napra csökkenhetik az élettartamot. A karbantartási ciklus maximum száma nem meghatározó tényezője a ruházat élettartamának. • Környezet : a védőruházat háztartási szemétre dobható. A ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. **RO Haine de Protectie (vibabilitate), M2VHV: VESTE DE LUCRU DE ÎNALTĂ VIZIBILITATE MACH2 DIN BUMBAC/POLIESTER Instrucțiuni de utilizare:** Articol de imbrăcăminte de semnalizare, care permite să fie văzut perfect atât ziau cât și noaptea în lumina faruriilor, la exterior... **Lime de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Înainte da a îmbrăca această haină, verifică că un e nici mărdăra nici folosită - așa cărău să poată fi scădere a eficienței sale. Asigură-vă că banda retro-reflectoantă găsește poziționată la exteriorul articoului de îmbrăcăminte. Nu trebuie să purtați obiecte adiționale care pot reduce suprafața vizibilă. Pentru o eficiență maximă, purătă haina și pantalonul împreună. Produsul nu conține substante care să facă reacții alergice la persoanele sensibile. **Instrucțiuni de stocare/cuțăreare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și secur, departe de orice surse de lumină și îngheț. • Cuțăre: A se spăla pe deosebit, și se usca imediat după spălare. A se spăla la 40°C maxim. Tratament mecanic redus. Clătire la temperatură descreșcătoare în mod progresiv. Stoarcere redusă. A nu se albi cu clor. A nu se căluca cu fierul de călcat. A nu se căluca cu abur. A nu se curăță chimic. A nu se folosi solventi. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. A nu se lăsa la înmatul în prealabil. A nu se utilizează produse de scoici pe aci alcalină ridicată, detergenți pe bază de solvenți sau microemulsii, nici înălbitori. • REPARAȚIE: Imbrăcăminte de îmbrăcăminte EIM trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparata este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. În cazul deteriorării, acest articol nu se poate repara, ci trebuie aruncat și înlocuit cu un alt articol nou. • DURATA DE VIATĂ: Durata de viață a articoului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc....). Condițiile de mediu precum frigul, căldura, chimicalele, razele soarelui sau utilizarea necorespunzătoare, pot strica semnificativ performanțele protective, respectiv pot scădea ciclul de viață al produsului. Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: - Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare/-Mediu de lucru (agresiv): atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite.../-utilizare extremă de intensă/-Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare nu este indicat de marcuajul CE: cromaticitatea a fost testată după 5 spălări. Temperatura de spălare maximă de cicluri de întreținere nu este factorul decisiv în ceea ce privește durata de viață a articoului de îmbrăcăminte. • Mediu înconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoiul menajer. La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și contrările legate de mediu. **EI ENÐUMATA PROSTASIAZIS (ψυχηλής διακριτότητας), M2VHV: ΣΑΚΑΚΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΝΑ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ MACH2 ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ / ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ Δούλειας χρήσης:** Ενδύματα εργασίας υψηλής εκπρέσεως που επιπτώνται σε είναι κανείς άριστα οργάνο, πημάτη και νύχτα, με φωτισμό από την εξτερικό χώρο. **Περιορισμοι χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πέδιο χρήσης που ορίζεται στη σημερινή ημέρα σε εξτερικό χώρο. **Περιορισμοι χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πέδιο χρήσης που ορίζεται στη σημερινή ημέρα σε εξτερικό χώρο. **ΕΙΔΥΛΛΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ψυχηλής διακριτότητας), M2VHV: ΣΑΚΑΚΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΝΑ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ MACH2 ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ / ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ Δούλειας χρήσης:** Ενδύματα εργασίας υψηλής εκπρέσεως που επιπτώνται σε είναι κανείς άριστα οργάνο, πημάτη και νύχτα, με φωτισμό από την εξτερικό χώρο. **Περιορισμοι χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πέδιο χρήσης που ορίζεται στη σημερινή ημέρα σε εξτερικό χώρο. **ΕΙΔΥΛΛΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ψυχηλής διακριτότητας), M2VHV: ΣΑΚΑΚΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΝΑ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ MACH2 ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ / ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ Δούλειας χρήσης:** Ενδύματα εργασίας υψηλής εκπρέσεως που επιπτώνται σε είναι κανείς άριστα οργάνο, πημάτη και νύχτα, με φωτισμό από την εξτερικό χώρο. **Περιορισμοι χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πέδιο χρήσης που ορίζεται στη σημερινή ημέρα σε εξτερικό χώρο. **ΕΙΔΥΛΛΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ψυχηλής διακριτότητας), M2VHV: ΣΑΚΑΚΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΝΑ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ MACH2 ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ / ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ Δούλειας χρήσης:** Ενδύματα εργασίας υψηλής εκπρέσεως που επιπτώνται σε είναι κανείς άριστα οργάνο, πημάτη και νύχτα, με φωτισμό από την εξτερικό χώρο. **Περιορισμοι χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πέδιο χρήσης που ορίζεται στη σημερινή ημέρα σε εξτερικό χώρο. **ΕΙΔΥΛΛΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ψυχηλής διακριτότητας), M2VHV: ΣΑΚΑΚΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΝΑ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ MACH2 ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ / ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ Δούλειας χρήσης:** Ενδύματα εργασίας υψηλής εκπρέσεως που επιπτώνται σε είναι κανείς άριστα οργάνο, πημάτη και νύχτα, με φωτισμό από την εξτερικό χώρο. **Περιορισμοι χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πέδιο χρήσης που ορίζεται στη σημερινή ημέρα σε εξτερικό χώρο. **ΕΙΔΥΛΛΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ψυχηλής διακριτότητας), M2VHV: ΣΑΚΑΚΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΝΑ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ MACH2 ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ / ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ Δούλειας χρήσης:** Ενδύματα εργασίας υψηλής εκπρέσεως που επιπτώνται σε είναι κανείς άριστα οργάνο, πημάτη και νύχτα, με φωτισμό από την εξτερικό χώρο. **Περιορισμοι χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πέδιο χρήσης που ορίζεται στη σημερινή ημέρα σε εξτερικό χώρο. **ΕΙΔΥΛΛΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ψυχηλής διακριτότητας), M2VHV: ΣΑΚΑΚΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΝΑ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ MACH2 ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ / ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ Δούλειας χρήσης:** Ενδύματα εργασίας υψηλής εκπρέσεως που επιπτώνται σε είναι κανείς άριστα οργάνο, πημάτη και νύχτα, με φωτισμό από την εξτερικό χώρο. **Περιορισμοι χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πέδιο χρήσης που ορίζεται στη σημερινή ημέρα σε εξτερικό χώρο. **ΕΙΔΥΛΛΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ψυχηλής διακριτότητας), M2VHV: ΣΑΚΑΚΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΝΑ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ MACH2 ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ / ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ Δούλειας χρήσης:** Ενδύματα εργασίας υψηλής εκπρέσεως που επιπτώνται σε είναι κανείς άριστα οργάνο, πημάτη και νύχτα, με φωτισμό από την εξτερικό χώρο. **Περιορισμοι χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πέδιο χρήσης που ορίζεται στη σημερινή ημέρα σε εξτερικό χώρο. **ΕΙΔΥΛΛΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ψυχηλής διακριτότητας), M2VHV: ΣΑΚΑΚΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΝΑ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ MACH2 ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ / ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ Δούλειας χρήσης:** Ενδύματα εργασίας υψηλής εκπρέσεως που επιπτώνται σε είναι κανείς άριστα οργάνο, πημάτη και νύχτα, με φωτισμό από την εξτεրικό χώρο. **Περιορισμοι χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πέδιο χρήσης που ορίζεται στη σημερινή ημέρα σε εξτερικό χώρο. **ΕΙΔΥΛΛΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ψυχηλής διακριτότητας), M2VHV: ΣΑΚΑΚΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΝΑ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ MACH2 ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ / ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ Δούλειας χρήσης:** Ενδύματα εργασίας υψηλής εκπρέσεως που επιπτώνται σε είναι κανείς άριστα οργάνο, πημάτη και νύχτα, με φωτισμό από την εξτερικό χώρο. **Περιορισμοι χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πέδιο χρήσης που ορίζεται στη σημερινή ημέρα σε εξτερικό χώρο. **ΕΙΔΥΛΛΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ψυχηλής διακριτότητας), M2VHV: ΣΑΚΑΚΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΝΑ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ MACH2 ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ / ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ Δούλειας χρήσης:** Ενδύματα εργασίας υψηλής εκπρέσεως που επιπτώνται σε είναι κανείς άριστα οργάνο, πημάτη και νύχτα, με φωτισμό από την εξτερικό χώρο. **Περιορισμοι χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πέδιο χρήσης που ορίζεται στη σημερινή ημέρα σε εξτερικό χώρο. **ΕΙΔΥΛΛΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ψυχηλής διακριτότητας), M2VHV: ΣΑΚΑΚΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΝΑ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ MACH2 ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ / ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ Δούλειας χρήσης:** Ενδύματα εργασίας υψηλής εκπρέσεως που επιπτώνται σε είναι κανείς άριστα οργάνο, πημάτη και νύχτα, με φωτισμό από την εξτερικό χώρο. **Περιορισμοι χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πέδιο χρήσης που ορίζεται στη σημερινή ημέρα σε εξτερικό χώρο. **ΕΙΔΥΛΛΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ψυχηλής διακριτότητας), M2VHV: ΣΑΚΑΚΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΝΑ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ MACH2 ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ / ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ Δούλειας χρήσης:** Ενδύματα εργασίας υψηλής εκπρέσεως που επιπτώνται σε είναι κανείς άριστα οργάνο, πημάτη και νύχτα, με φωτισμό από την εξτερικό χώρο. **Περιορισμοι χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πέδιο χρήσης που ορίζεται στη σημερινή ημέρα σε εξτερικό χώρο. **ΕΙΔΥΛΛΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ψυχηλής διακριτότητας), M2VHV: ΣΑΚΑΚΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΝΑ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ MACH2 ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ / ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ Δούλειας χρήσης:** Ενδύματα εργασίας υψηλής εκπρέσεως που επιπτώνται σε είναι κανείς άριστα οργάνο, πημάτη και νύχτα, με φωτισμό από την εξτερικό χώρο. **Περιορισμοι χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πέδιο χρήσης που ορίζεται στη σημερινή ημέρα σε εξτερικό χώρο. **ΕΙΔΥΛΛΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ψυχηλής διακριτότητας), M2VHV: ΣΑΚΑΚΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΝΑ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ MACH2 ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ / ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ Δούλειας χρήσης:** Ενδύματα εργασίας υψηλής εκπρέσεως που επιπτώνται σε είναι κανείς άριστα οργάνο, πημάτη και νύχτα, με φωτισμό από την εξτερικό χώρο. **Περιορισμοι χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πέδιο χρήσης που ορίζεται στη σημερινή ημέρα σε εξτερικό χώρο. **ΕΙΔΥΛΛΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ψυχηλής διακριτότητας), M2VHV: ΣΑΚΑΚΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΝΑ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ MACH2 ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ / ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ Δούλειας χρήσης:** Ενδύματα εργασίας υψηλής εκπρέσεως που επιπτώνται σε είναι κανείς άριστα οργάνο, πημάτη και νύχτα, με φωτισμό από την εξτερικό χώρο. **Περιορισμοι χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πέδιο χρήσης που ορίζεται στη σημερινή ημέρα σε εξτερικό χώρο. **ΕΙΔΥΛΛΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ψυχηλής διακριτότητας), M2VHV: ΣΑΚΑΚΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΝΑ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ MACH2 ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ / ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ Δούλειας χρήσης:** Ενδύματα εργασίας υψηλής εκπρέσεως που επιπτώνται σε είναι κανείς άριστα οργάνο, πημάτη και νύχτα, με φωτισμό από την εξτερικό χώρο. **Περιορισμοι χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πέδιο χρήσης που ορίζεται στη σημερινή ημέρα σε εξτερικό χώρο. **ΕΙΔΥΛΛΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ψυχηλής διακριτότητας), M2VHV: ΣΑΚΑΚΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΝΑ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ MACH2 ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ / ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ Δούλειας χρήσης:** Ενδύματα εργασίας υψηλής εκπρέσεως που επιπτώνται σε είναι κανείς άριστα οργάνο, πημάτη και νύχτα, με φωτισμό από την εξτερικό χώρο. **Περιορισμοι χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πέδιο χρήσης που ορίζεται στη σημερινή ημέρα σε εξτερικό χώρο. **ΕΙΔΥΛΛΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ψυχηλής διακριτότ**

**AR ملابس واقية (مستوى وضوح عالي). M2VHV:** جاكت MACH2 للعمل على الوضوح من القطن / البوليستر **تعليمات الاستخدام:** ملابس عالية الوضوح تسمح بالرؤية مرتبطة بها بوضوح في وقت النهار بالخارج وفي وقت الليل تحت ضوء المصباح الأمامي. **قيود الاستخدام:** تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. قيل أرتداء هذه الثياب تأكيد من أنها ليست منسخة أو سبق لبسها؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فاعليتها. تأكيد من وضع الشرط العاكس باللون الرمادي على الجزء الخارجي من عنصر الملابس الواقعية، ثم باغلاق الملابس الذي تتوافق مع هذا العنصر. لا تتحمل هذه الملابس أي عامل يمكن أن يؤثر على سطحها المرئي. يجب أرتداء السراويل والسترة معاً من أجل الحماية المثلثي. لا ينصح هذا المنتج على أي مادة معروفة بأنها مسرطنة أو سامة أو من المحتمل أن تسبب الحساسية للأشخاص الحساسين. **تعليمات التغذين/التقطيف:** تجدر هذه المنتجات في غواصاتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيداً عن الصقوع والضوء. **التقطيف:** الغسل من الداخل والتقطيف مباشرة بعد الغسل. الغسل بالغسالة الكهربائية. للحصول على الحد الأقصى لعدد الغسالات المتصرب بها، (راجع تصنيف العنصر المعنى). في حال عدم تحديد عدد دورات الغسل القصوى على ملصق EC: قياسياً اختيار الغسل القصوى 40 درجة مئوية. معالجة ميكانيكية منخفضة. يتم الشطف في درجة حرارة منخفضة تدرجياً للتوفير لفتره قصيرة. تجنب الإزالة باستخدام مذيل القمع على الجودة أو المنشفات التي تحتوى على المنيات أو المستحببات الجزئية أو عوامل التبييض. تجنب التقطيف في المجفف مع الأسطوانة المواردة. تجنب التقطيف مسبقاً. تجنب استخدام مزيل القمع على التخلص من الملابس الواقعية في حالة التلف، لا يمكن إصلاح ملابس معادن الجهة المصنعة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح جهة مهنية بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقعية في حالة التلف، لا يمكن إصلاح العمر الافتراضي للملابس الواقعية على طرفيها العامة بعد الاستخدام (البلي، وغيره...). يمكن أن تؤثر الظروف البيئية، مثل البرد أو الحرارة أو الماء على المواد الكيميائية أو الشعاع الشعشي أو أداء الحماية وعمر التغذين لهذا المنتج. تُعطى مدة صلاحية كوتضييف، وتقتصر على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تنتهي العوامل التالية في اختلاف المعدات الواقعية بشكل كبير: - عدم الالتزام بالنقل والتغذين والاستخدام-/بيان عمل "قاسية": الطقس البحري والماء الكيميائية ودرجات الحرارة القصوى والحرارة الحادة.../-الاستخدام الشاق بوجه خاص-/عدد دورات الغسل الأكبر. تجدر بعض الظروف الواقعية يمكن أن تقصير مدة الصلاحية بغضون أيام. لا يُعد الحد الأقصى لعدد دورات الصيانة هو العامل الحاسم في فترة الخدمة الخاصة بالمنتج. **البيان:** يمكن التخلص من عنصر الحماية مع الغايات المنزلية. يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقاً لآخر اتفاق التشتت الداخلية والتشتت بعادت السيارات، والقواعد البيئية.

PART 3

**FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement EPI (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) dans les données du produit. Pour chaque produit, le détail de ses performances et du ou des Organisme(s) d'évaluation de Conformité sont disponibles sur la Déclaration de Conformité. - EN Performances : Comply with the essential requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) in the data of the product. For each product, details of its performance and of the Conformity Assessment Body(ies) are available on the Declaration of Conformity. - ES Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 EPI y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) en la sección de datos del producto. Para cada producto, los detalles de su rendimiento y de los Organismos de Evaluación de Conformidad están disponibles en la Declaración de Conformidad. - PT Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 EPI e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) nos dados do produto. Os detalhes de desempenho e do ou dos Organismos de Avaliação de conformidade de cada produto estão disponíveis na Declaração de conformidade. - RU Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 СИЗ и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) в разделе с данными изделия. Сведения о технических характеристиках изделия и организациях, проводивших его сертификацию, содержатся в Декларации соответствия изделия. - IT Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 EPI ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) a livello di dati prodotto. Per ogni prodotto, i dettagli delle sue prestazioni e degli Organismi di Valutazione della Conformità sono disponibili sulla Dichiarazione di Conformità. - NL Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 PBM en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) in de productgegevens. Voor elk product zijn de details van de prestaties en van de conformiteitsbeoordelingsinstantie(s) beschikbaar in de conformiteitsverklaring. - DE Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der PSA EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) heruntergeladen werden. Für jedes Produkt finden Sie in der Konformitätserklärung Angaben zu seiner Leistung und zu der/den Konformitätsbewertungsstelle(n). - PL Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) IOO oraz poniszszymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) w informacjach o produkcie. W przypadku każdego produktu szczegółowe dotyczące zapewnianej ochrony oraz oceny jednostek oceniających zgodność są podawane na deklaracji zgodności. - CS Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 OOP a dále také požadavky níže uvedenými norem. Prohlášení o shodě najdeťte na webu [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) v části s technickým údajem výrobku. U každého výrobku jsou v prohlášení o shodě uvedeny podrobnosti o jeho výkonnosti a o orgánu (orgánach) posuzování shody. - SK Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 OOPP a nižšie uvedenými normami. Vyhľásenie o zhode je na webovej lokalite [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) v časti Informácie o výrobku. Pre každý výrobok sú informácie o jeho výkonnosti a orgáne(-och) posudzovania zhody dostupné na vyhlásení o zhode. - HU Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU EVE Rendelet alapvető követelményinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) honlapon, a termékadatok között érhető el. Az egyes termékek teljesítményére és a megfelelőségről kérő testületek a megfelelőségi nyilatkozatban találhatók. - RO Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 EIP și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu), împreună cu datele produsului. Pentru fiecare produs, detaliile privind performanțele acestuia și cele privind organismul (organismele) de evaluare a conformității sunt disponibile în declarația de conformitate. - EL Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 Μ.Α.Π. και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. Για κάθε προϊόν, οι λεπτομέρειες των επιδόσεων και του/των φορέα/ων εκτίμησης της συμμόρφωσης διατίθενται στη Δήλωση Συμμόρφωσης. - HR Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 OZO i niže navedenih normi. Izjava o skladnosti dostupna je na internetskoj stranici [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) u dijelu o podatcima o proizvodu. Za svaki proizvod, pojedinstveni o njegovoj učinkovitosti i otujelima za ocjenu skladnosti dostupne su u Izjavi o skladnosti. - UK Рабочие характеристики : Декларация відповідності доступна на веб-сайті [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) в даних про продукт. Для кожного продукту детальна інформація про його характеристики та орган(и) з оцінкою відповідності міститься в Декларації про відповідність. - TR Performans : 2016/425 Yonetmeligiinin (AB) KKD ve asagiidaki standartlarin esas gerekliliklerine uyumlu. Uygunluk bildirime [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) internet sitesinde ürünlere bilgilendirilen usulasilabilir. Her uründe performans ve Uyumluluk Değerlendirme Kurumunun (Kurumlarının) ayrıntıları Uyumluluk Beyanı içinde bulunabilir. - ZH 性能 : 符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站[www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu)的产品数据部分查看。对于每种产品，其性能与合格评定机构的信息可在符合性声明中找到。 - SL Performansi : Izpoljuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 OZO in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) pri podatkih o izdelku. Za vsak izdelek so podrobnosti o njegovem delovanju in o organu(-ih) za ugotavljanje skladnosti na voljo v izjavi o skladnosti. - ET Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 IVM põhinguetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kätesaadav veebisaidil [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) tooteandmete rubrigis. Iga toote töhususe ja selle tüübivastavust hinnavanad asutuse detailne informatsioon on saada val tühivastavuse deklaratsiooni. - LV Tehniske rádītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 IAL pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu), sadalā par produkta informāciju. Sīkāka informācija par katru produktu un atbilstības novērtēšanas iestādi(-ēm) ir pieejama atbilstības deklarācijā. - LT Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 AAP reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitinkties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) prie gaminio duomenų. Kiekvieno produkto našumo ir atitinkies vertinimo ištaigos (-u) informacija rasite Atitinkties deklaracijoje. - SV Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 PSS och normerna nedan. Förfarlingen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu). För varje produkt finns uppgifter om dess prestanda och om organet/organen för bedömning av överensstämmelse i försäkran om överensstämmelse. - DA Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 PVS og nedenstående standarde. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internettet vedet [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) under produktdata. For hvert produkt findes oplysninger om dets ydeevne og om overensstemmelsesverduringsorganet/overensstemmelsesverduringsorganerne i overensstemmelsesverklaringen. - FI Ominaisuudet : Asetuksien (EU) 2016/425 SSJ ja jäljempänä olevien standardien mukaista. Vaatimustenmukaisuuskavutus löytyy internet-osoitteesta [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) tuotteen tietojen yhteydestä. Yksityiskohtaiset tiedot kunkin tuotteen suorituskykyistä ja vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksesta (-laitoksista) ovat saatavilla vaatimustenmukaisuuskavutussessä. - NO Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 PVU og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) i dataene til produktet. For hvert produkt er detaljer om dets ytelse og samsvarerklæringen tilgjengelig i samsvarerklæringen.**

**FR** Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (EC) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU)

**CE** 2016/425 - DE EU-Verordnung 2016/425 - PL ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - CS NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - SK NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - HU 2016/425/EU RENDÉLET - RO REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - EL KANONIΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - HR UREDBA (EZ) 2016/425 - UK ПЕГЛАНМЕНТ (CC) 2016/425 - TR 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - ZH 法规 (UE) 2016/425 - SL UREDBA (EU) 2016/425 - ET MÄÄRUS (EL) 2016/425 - LV NOLIKUMS (ES) 2016/425 - LT REGLEMENTAS (ES) 2016/425 - SV FÖRORDNING (EU) 2016/425 - DA FORORDNING (EU) 2016/425 - FI ASETUS (EU) 2016/425 - NO FORORDNING (EU) 2016/425 (EU) 2016/425 | 1 | AR

(EU) 2016/425 اللائحة AR

**EN ISO 13688:2013/A1:2021 FR** Exigences générales pour les vêtements. - **EN** General requirements for protective clothing. - **ES** Requisitos generales para prendas de protección. - **PT** Requisitos gerais para os vestuários. - **RU** Общие требования к одежде. - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - **NL** Algemene vereisten voor de kleding. - **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży. - **CS** Obecné požadavky na oděv. - **SK** Všeobecné požiadavky na odevy. - **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények. - **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte. - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα. - **HR** Opći zahtjevi za odjeću. - **UK** Загальні вимоги до одягу. - **TR** Koruyucu giysiler için genel gereksinim. - **ZH** 防护服一般性规定。 - **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila. - **ET** Üldised nõudmised riuetusele. - **LV** Vispārīgās prasības apģērbam. - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams. - **SV** Allmänna krav för skyddskläder. - **DA** Generelle krav til beklædningerne. - **FI** Suojavaatetusta koskevat yleiset vaatimukset. - **NO** Generelle krav til klær.

AR متطلبات عامة لملابس الحماية.



A14  
A78

**EN ISO 20471:2013 /A1:2016 FR** Vêtements à haute visibilité — Méthodes d'essai et exigences - **EN** High-visibility warning clothing for professional use - Test methods and requirements - **ES** Ropa de señalización de alta visibilidad para uso profesional - Métodos de ensayo y requisitos - **PT** Vestuário de sinalização de grande visibilidade para uso profissional - Requisitos e métodos de ensaio - **RU** Одежда повышенной видимости — Требования и методы испытаний - **IT** Indumenti di segnalazione ad alta visibilità per uso professionale - Metodi di prova e requisiti - **NL** Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid voor professioneel gebruik - Beproevingsmethoden en eisen - **DE** Hochsichtbare Warnkleidung für den professionellen Bereich - Prüfverfahren und Anforderungen - **PL** Odzież ostrzegawcza o intensywnej widzialności do użytku profesjonalnego - Metody badania i wymagania - **CS** Oděv s vysokou viditelností - Zkušební metody a požadavky - **SK** Výstražné odevy s vysokou viditeľnosťou na profesionálne použitie - Skúšobné metódy a požiadavky - **HU** Láthatósági ruházat - Visszalátható módszerek és követelmények - **RO** Îmbrăcământ de mare vizibilitate. Metode de încercare și cerințe - **EL** Ενδύματα υψηλής ορατότητας - Μέθοδοι δοκιμής και απαιτήσεις - **HR** Odjeća visoke vidljivosti za profesionalnu uporabu - Metode ispitivanja i zahtjevi - **UK** Одяг підвищеної видимості - методи випробування та вимоги - **TR** Profesyonel kullanım amaçlı reflektörlü elbise - Test yöntemleri ve gereklilikler - **ZH** 高能见度的服装 - 试验方法与规定 - **SL** Dobre vidna obleka - Preskusne metode in zahteve - **ET** Kõrgnähtavusega märguruumetus - Katsmeetodid ja nõuded - **LV** Paaugstītātās redzamības apģēri - Testa metodes un prasības - **LT** Gerai matoma įspėjamoji apranga - bandymų metodai ir reikalavimai - **SV** Varselkläder med god synbarhet för yrkesbruk - Provningsmetoder och fordringar - **DA** Beklædning med høj synlighed - Prøvetemetoder og krav - **FI** Huomioonvietta - Testausmenetelmät ja vaatimukset - **NO** Klær med høy synlighet - Testmetoder og krav **A14 FR** Classe du vêtement (1 à 3) - **EN** Class of clothing (1 to 3) - **ES** Clase de ropa (1 a 3) - **PT** Classe do fato (1 a 3) - **RU** Класс одежды (1 - 3) - **IT** Classe del capo d'abbigliamento (da 1 a 3) - **NL** Kleedingklasse (1 tot 3) - **PL** Klasa odzieży (od 1 do 3) - **CS** Třída oděvu (1 až 3) - **SK** Trieda odevu (1 až 3) - **HU** Ruházat osztályozása (1-től 3-ig) - **RO** Clasa articolului de îmbrăcămînt (1 la 3) - **EL** Κλάση του πούχου (1 έως 3) - **HR** Klasa odjeće (1 do 3) - **UK** Клас одягу (1 - 3) - **TR** Giysi sınıfları (1-3) - **ZH** 服装等级 (1 至 3) - **SL** Razred oblačil (1 do 3) - **ET** Riitetuse klass (1 kuni 3) - **LV** Apģērba kategorija (1. līdz 3.) - **LT** Drabužio klasė (nuo 1 iki 3) - **SV** Klädklass (1 till 3) - **DA** Beklædningsklasser (1 til 3) - **FI** Suojausluokka (1-3) - **NO** Klesklasses (1 til 3) **A78 FR** Nombre de lavage maximum - **EN** Maximum number of washing - **ES** Número máximo de lavados - **PT** Número máximo de lavagens - **RU** Максимальное количество стирок - **IT** Numero di lavaggio massimo - **NL** Maximaal aantal wassingen - **DE** Höchstzahl der Waschgänge - **PL** Maksymalna liczba prań - **CS** Maximální povolený počet praní - **SK** Maximálni povolený počet praní - **HU** Max. mosás szám - **RO** Număr maxim de spălări - **EL** Μέγιστος αριθμός πλύσεων - **HR** Maksimalnim brojem pranja - **UK** Максимальна кількість прань - **TR** Maksimum yıkama sayısı - **ZH** 洗涤最大数量 - **SL** Največje število pranj - **ET** Maksimaalne pesukordade arv - **LV** Maksimālais mazgāšanas reižu skaits - **LT** Didžiausias valymų skaičius - **SV** Max antal tvättar - **DA** Maksimalt antal vask - **FI** Pesukertoja enintään - **NO** Maksimalt antall vasker

**FR** Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfungsberecheinung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégzéste (B modul) és az EU-s Tipusállamállításnak kölcsönös támogatója. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modul B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并已通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübühindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübühindamisestõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavusi ES tipo sertifikātą. - **SV** Anmält organ som prövade och utfärdade EU-typintygget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen AF type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-typpitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistukseen suoritetusta EU-typpitarkastuskokeesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvingsattest.

**AR** ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

## PART 4

**FR Marquage:** Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) L'indication de conformité selon les réglementations en vigueur (pictogrammes). Marquage Grande-Bretagne (le cas échéant) / (3) Système de taille / (4) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Identification de l'EPI / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières.

**EN Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) The indication of compliance according to the regulations in force (symbols). Great Britain marking (if applicable) / (3) Size system / (4) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5) Identification of the PPE / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials.

**ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación de conformidad según las reglamentaciones vigentes (pictogramas). Marca Reino Unido (si procede) / (3) Sistema de tallas / (4) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Indicación del EPI / (6) el N.º de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas.

**PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com os regulamentos em vigor (símbolos). Marcação da Grã-Bretanha (se aplicável) / (3) Sistema de tamanhos / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (6) O n.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais.

**RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. (1) Маркировка изготовителя / (2) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символы). Маркировка Великобритания (в соответствии сущае) / (3) Размерная система / (4) пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) Идентификация СИЗ / (6) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / (7) Международные символы технического обслуживания. / (8) Материалы.

**IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Indicazione di conformità secondo le normative vigenti (pictogrammi). Marcatura della Gran Bretagna (se applicabile) / (3) Sistema di taglie / (4) pictogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Identificazione di un DPI / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali.

**NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. (1) Identificatiesteken van de fabrikant / (2) Compliance-indicatie in overeenstemming met de geldende regels (pictogrammen). Markering voor Groot-Brittannië (zie) / (3) Maatsysteem / (4) pictogrammen "I": Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Identificatie van het PBM / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7) Internationale onderhoudssymbolen. / (8) Materialen.

**DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Der Hinweis auf die Konformität gemäß den geltenden Vorschriften (Symbole). Markierung Großbritannien (falls vorhanden) / (3) Größentabelle / (4) pictogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigungssymbole. / (8) Gerät.

**PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identifikacja producenta / (2) Oznaczenie zgodności według obowiązujących przepisów (piktogramy). Oznakowanie Zjednoczonego Królestwo (jeżeli dotyczy) / (3) System miar / (4) pictogramy "I": Przed przystąpieniem do użycowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identifikacja ŚOI / (6) numeru norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiały.

**CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) Údaj o shodě podle platných nařízení (piktogramy). Označení Velké Británie (pokud tato situace nastane) / (3) Systém velikostí / (4) pictogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (5) Identifikace OOP / (6) šípkou označující směr použití (PART3) / (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál.

**SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. (1) Identifikácia výrobcu / (2) Údaj o zhode podľa platných nariadení (piktogramy). Označenie Veľká Británia (podľa situácie) / (3) Systém veľkostí / (4) pictogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5) Identifikácia OOPP / (6) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / (7) Medzinárodné symboly údržby. / (8) Materiál.

**HU Jelölés:** minden termék rendelkezik azonosítóképpel (lehetőség szerint), amelyről jelzi a védelemtípus és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. (1) A gyártó ismertetője / (2) A megfelelőség jelzése a hatályos előírások szerint (piktogramok). Nagy-Britannia jelölése (szükséges esetén.) / (3) Méretjelölés / (4) pictogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Az EVE azonosítása / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (8) Anyagösszetétel.

**RO Marcaj:** Fiecare produs este identificat prin-*r*-etichete (dacă este posibil). Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Indicația de conformitate conform reglementărilor în vigoare (pictograme). Marcaj Mareea Britaniei (dacă este cazul) / (3) Sistem de mărimi / (4) pictogramme "I": Cititi instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) Identificarea EIP / (6) numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale.

**EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή οποιεύεται τόπο προσφέρουμενού τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Η ένδειξη συμμόρφωσης με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράμματα). Σήμανση στη Μεγάλη Βρετανία (κατά τη περίπτωση) / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγών πριν από τη χρήση. / (5) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (6) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / (7) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (8) Υλικά.

**HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaće se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) Naznaka skladnosti u skladu s važećim propisima (simboli). oznaka Velike Britanije (ako je primjenjivo) / (3) Sustav veličina / (4) pictogrami "I": Prije uporabe pročitajte upute. / (5) Identifikacija OZO / (6) broj norme s kojoj je proizvod u skladu (PART3) / (7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali.

**UK Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. (1) Маркування виробника / (2) Відмітка щодо відповідності згідно з діючими нормами (піктограми). Маркування «Велика Британія» (якщо застосовне) / (3) Розмірна система / (4) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Визначення засобу індивідуального захисту / (6) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / (7) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (8) Матеріали з теми.

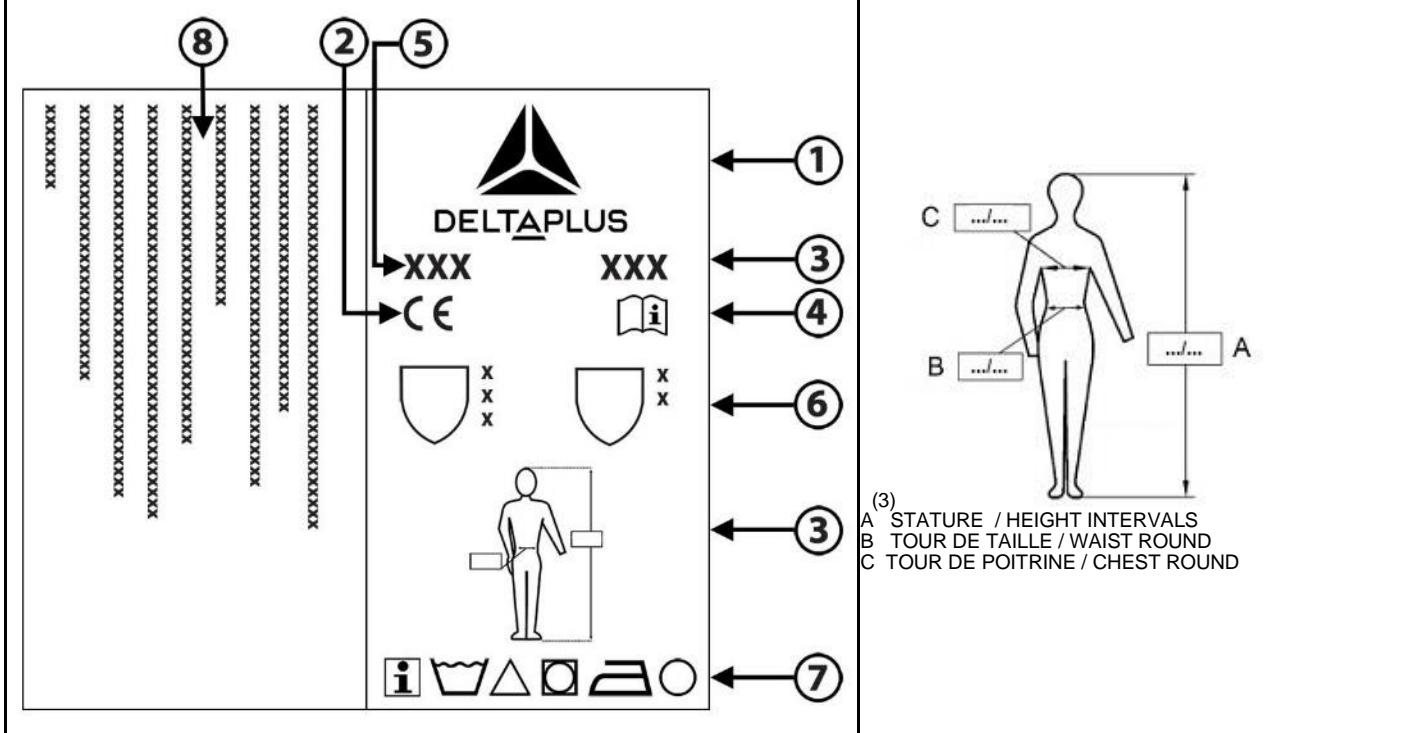
**TR Markalama:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümkinse). Bu etiketle koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. (1) Üretici tanımlaması / (2) Yürürlükteki düzenlemelerde göre uygunluk göstergesi (resimli simgeler). Büyük Britanya İşareti (varsız) / (3) Ölçü sistemleri / (4) pictogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanılmıştır. / (5) KKE'nin tanımlanması / (6) Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / (7) Uluslararası bakım semboller. / (8) Malzemeler.

**ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识(如有可能)。标签标识提供的防护级别及其他信息。 (1) 制造商识别号 / (2) 根据现行规定(图标)表示合规。大不列颠标志(如适用) / (3) 尺寸制 / (4) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (5) EPI识别码 / (6) 产品合规的标准号 (PART3) / (7) 国际通用保养符号。/ (8) 材料。

**SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Navedba skladnosti glede veljavnih predpisov (piktogrami). Oznaka Velike Britanije (po potrebi) / (3) Sistem velikosti / (4)

simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (5) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Materiali. **ET Märkistus:** Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. (1) Valmistaja logotüüp / (2) Tüübivastavuse tähis vastavalt kehtivale seadusandlusele (piktogrammid). Suurbritannia märgistus (kui on kohaldatav) / (3) Süurussüsteem / (4) piktogrammid "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5) Isikukaitsevahendi andmed / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / (7) Rahvusvahelised hooldussümbolid. / (8) Materjalid. **LV Markējums:** Katrai precei ja piestiprāts markējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. (1) Razotāja identifikācija / (2) Norāde par atbilstību saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem (simbolii). Apvienotās Karalistes markējums (ja piemērojams) / (3) Izmēru sistēma / (4) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izslīst lietošanas instrukciju. / (5) IAL identifikācija / (6) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / (7) Starptautiskie kopšanas simboli. / (8) Materjal. **LT Ženklinimas:** Kiekviens produktas yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informācija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) Atitikimo galiojančių reglamentų reikalavimams patvirtinimas (simboliai). Didžiosios Britanijos žymėjimas (jei taikytina) / (3) Dydių sistema / (4) piktogrammas "I": Prieš naudojimą būtini perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) AAP identifikācija / (6) normos, kuriai atitinka gaminy, numeris (PART3) / (7) Starptautiniai priežiūros simboliai. / (8) Medžiagos. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denne indikerar skyddstyper som den erbjuder samt annan information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) Norms, kuria atitinka gaminy, numeris (PART3) / (3) Storlekar / (4) piktogrammen "I": Låsa instruktionsbroschyren före användning. / (5) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (6) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / (7) Skötselråd internationella symboler. / (8) Anordning. **DA Merking:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informasjon. (1) Identifikasjon av fabrikant / (2) Indikasjonen på overholdeelse av gældende regulative (symboler). Storbritannien mærket (hvor det er nødvendig) / (3) Størrelsessystem / (4) pictogrammerne "I": Les brukervejledningen før ibrugtagning. / (5) Identifikation af personligt værnemiddel / (6) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / (7) Internationale vedlikeholdsesinformationer / (8) Materialer. **FI Merkinnät:** Tuote tunnistetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojaukseen tyypin sekä muuta tietoa. (1) Valmistajan tunnustusmerkintä / (2) Vaatimustenmukaisuusmerkintä voimassa olevien määräysten mukaisesti (kuvakeet). Ison-Britannian merkintä (jos sovellettavissa) / (3) Kokojärjestelmä / (4) kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5) Henkilösuojaantunnus / (6) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / (7) Kansainväiset hoitoamerkit. / (8) Materiaali. **NO Merking:** Hvert produkt er identifisert med en etikett (hvis mulig). Dette indikerer hvilken type beskyttelse som tilbys, samt annen informasjon. (1) Produsentidentifikasjon / (2) Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende reguleringer /symboler). GB-merket (Se) / (3) Størrelsessystem / (4) pictogram "I": Les bruksanvisningen før bruk. / (5) Identifisering av PVU / (6) antall standarder som produktet overholder (PART3) / (7) Internasjonale vedlikeholdssymboler. / (8) Materialer.

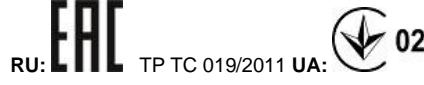
**AR العلامات:** يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. (1) تحديد الجهة المصنعة / (2) الإشارة إلى الامثل والوانح السارية (الرموز). **GB علامة بريطانيا العظمى (إن وجد) / (3) نظام التجحيم / (4) الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (5) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (6) أرقام المعايير التي تمتثل لها المنتجات (7) / (8) رموز الصيانة الدولية. / (8) المواد الخام.**



**FR Matière:** M2VHV: Sergé 54% coton 46% polyester 260 g/m<sup>2</sup>. Bandes rétro-réfléchissantes cousues. **EN Material:** M2VHV: Twill 54% cotton 46% polyester 260 g/m<sup>2</sup>. Retro-reflective sewn bands. **ES Material:** M2VHV: Tejido 54% algodón 46% poliéster 260 g/m<sup>2</sup>. Bandas retroreflectantes cosidas. **PT Material:** M2VHV: Sarjado 54% algodão 46% poliéster 260 g/m<sup>2</sup>. Bandas retro-reflectoras cosidas. **RU Materijal:** M2VHV: Саржа 54% хлопок 46% эластан 260 г/м<sup>2</sup>. Светоотражающие ленты нашитые. **IT Materiale:** M2VHV: Twill 54% cotone 46% poliestere 260 g/m<sup>2</sup>. Bande retro-riflettenti cucite. **NL Material:** M2VHV: 54% Keperkatoen 46% Polyester 260 g/m<sup>2</sup>. Opgestikte retro-reflecterende banden. **DE Material:** M2VHV: Denim gewebt: 54% Baumwolle 46% Polyester 260 g/m<sup>2</sup>. Retro-reflektierende genähte Streifen. **PL Material:** M2VHV: Serża: 54% bawełna, 46% poliester, 260 g/m<sup>2</sup>. Pasy odblaskowe naszywane. **CS Materiál:** M2VHV: Kepr: 54% bavlna, 46% polyester - 260 g/m<sup>2</sup>. Reflexní našíté pásky. **SK Materiál:** M2VHV: Keper: Bavlna 54% Polyester 46% 260 g/m<sup>2</sup>. Reflexné pásy: našívané. **HU Anyag:** M2VHV: Serzs 54% pamut 46% poliészter 260 g/m<sup>2</sup>. Rávarr fényvízzavaró csíkok. **RO Materie:** M2VHV: Serj 54% bumbac 46% poliester 260 g/m<sup>2</sup>. Benzi reflectorizante cusute. **EL Υλικό:** M2VHV: Διαγωνάλ 54% βαμβάκι 46% πολυεστέρας 260 g/m<sup>2</sup>. Ζώνης αντανακλαστικές ρούχες. **HR Materijal:** M2VHV: Keper- 54% pamuk, 46% poliester, 260 g/m<sup>2</sup>. Našivena traka visoke vidljivosti. **UK Materijal:** M2VHV: Саржа 54% бавовна 46% полиестер 260 г/м<sup>2</sup>. Світловідбивні смужки нашиті. **TR Malzeme:** M2VHV: Dimi %54 Pamuk %46 Polyester 260 g/m<sup>2</sup>. Geri yansıtılı dikiş şeritleri. **ZH 材料:** M2VHV: 斜纹布, 54%棉, 46%涤纶, 260g/m<sup>2</sup>. 缝制反光条。 **SL Material:** M2VHV: Keper iz 54 % bombaža in 46 % poliestera teže 260 g/m<sup>2</sup>. Prišiti odsevni trakovi. **ET Material:** M2VHV: Pikeerile 54% puuvill 46% polüester 260 g/m<sup>2</sup>. Ömmeldud helkurribad. **LV Materiāls:** M2VHV: Sarža pinums 54% kokvilna 46% poliesters 260 g/m<sup>2</sup>. Piešūtas atstarojošas lentes. **LT Medžiaga:** M2VHV: 54% sarža 46% medvilnė 260 g/m<sup>2</sup> poliesteris. Jsiutos šviesą atgal atspindinčios juostos. **SV Material:** M2VHV: Tyg 54% bomull 46%, polyester 260 g/m<sup>2</sup>. Pásydda reflexer. **DA Materiale:** M2VHV: Twill 54% bomuld 46% polyester 260 g/m<sup>2</sup>. Pásyede reflektorerende bånd. **FI Materiaali:** M2VHV: Twill 54 % puuvillaa, 46 % polyesteriä 260 g/m<sup>2</sup>. Ommellut heijastinnauhat. **NO Materiale:** M2VHV: Twill 54 % bomull 46 % polyester 260 g / m<sup>2</sup>. Retroneflektorerende bånd.

M2VHV: المادة: التوبل (نسيج قطني متين مصلع) 54% قطن 46% بوليستر 260 جم/م<sup>2</sup>. أشرطة مخبطة عاكسة للضوء. **AR مادة:** M2VHV: التوبل (نسيج قطني متين مصلع) 54% قطن 46% بوليستر 260 جم/م<sup>2</sup>.

TR: İltihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94



**ARGENTINE:** Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - CUIT 30-70175383-2 - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

**BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego.**

Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil - CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Piraí, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br

**CA Nº:** O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.